



## Datenschutz in Klinik und Praxis

„Darf ich meinem Gesprächspartner die gewünschte Auskunft erteilen?“ ist eine Frage, die sich im ärztlichen Alltag häufig stellt. Eine generelle Antwort ist schwer zu geben, es sind aber gewisse Leitlinien zu beachten. So ist das Patientengeheimnis als Teil des Rechts auf informationelle Selbstbestimmung grundrechtlich geschützt. Es dient dem Vertrauensverhältnis zwischen Arzt und Patient. Die ärztliche Schweigepflicht ist in mehrfacher Weise gesichert. Sie ergibt sich aus dem Behandlungsvertrag zwischen Patient und Arzt sowie aus der Berufsordnung; eine Verletzung kann also auch berufsrechtlich sanktioniert werden. Ferner ist die Schweigepflicht durch das Strafrecht gesichert. Neben der Schweigepflicht müssen Ärztinnen und Ärzte und medizinische Einrichtungen, hier also auch die Verwaltungen, die gesetzlichen Vorgaben zum Datenschutz beachten. **Seite 11**

## Stammzellforschung: EU-Milliarden für NRW?

Nach dem Bundestagsbeschluss für einen begrenzten Import menschlicher embryonaler Stammzellen will Nordrhein-Westfalen sich einen Spitzenplatz in der adulten und embryonalen Stammzellforschung sichern. In einem „Kompetenznetzwerk Stammzellforschung“ wird die Landesregierung die Forschungsaktivitäten an den derzeit bereits acht Standorten eng zusammenbinden und so EU-Fördergelder in Milliardenhöhe nach NRW zu holen versuchen. **Seite 16**

## Kammervorstand beruft Weiterbildungs-Ombudsleute

Als Ombudsleute für Fragen der Weiterbildung hat der Vorstand der Ärztekammer Nordrhein für die Wahlperiode 2001/2005 Dr. Frauke Metz, Prof. Dr. Hans Wilhelm Kreysel und Dr. Wolfgang Andreas Harder berufen. Damit setzt der Vorstand seine Bemühungen um, die Ergebnisse der Studie zur Situation der Weiterbildung im Kammerbereich Nordrhein aufzuarbeiten. Die Arbeit der Ombudsleute soll vor allem einer Qualitätssteigerung der Weiterbildung mit dem Ziel einer optimierten Patientenversorgung dienen. **Seite 19**

**Titelbild:** Weinberg/Clark/The Image Bank

### Meinung

Freiraum für Patient und Arzt  
von Dirk Mecking ..... 3

**Nachrichten in Kürze** ..... 6-9

**Sicherer verordnen (Folge 119)** ..... 10

### Thema

Datenschutz in Klinik und Praxis  
von Kyrill Makoski ..... 11

### Gesundheits- und Sozialpolitik

NRW-Abgeordnete fordert flächendeckendes Krebsregister  
von Jürgen Brenn ..... 14

Berichten Sie uns von gelungenen Beispielen der Kooperation von niedergelassenen mit stationär tätigen Ärztinnen und Ärzten! – Aufruf der Ärztekammer Nordrhein  
von Jörg-Dietrich Hoppe und Dietrich Rohde ..... 15

NRW will EU-Milliarden für Stammzellforschung  
von Horst Schumacher ..... 16

### Praxis

Hepatitis-Infektionsprävention für Mitarbeiter in Arztpraxen – Folge 4 der Reihe „Ärztinnen und Ärzte als Arbeitgeber“  
von Gabriele Fischer ..... 17

Vorstand der Ärztekammer Nordrhein beruft Ombudsleute für die Weiterbildung  
von Robert Schäfer ..... 19

### Forum

Verein „donum vitae“ bietet auch in Nordrhein wertorientierte Schwangerschaftskonfliktberatung an  
von Henriette Madaus ..... 20

Wenn Alkohol der beste Freund ist  
von Ingmar Höhmann ..... 22

Die Medizin vernachlässigt noch den Frauenaspekt  
von Vera John-Mikolajewski ..... 23

### Wissenschaft und Fortbildung

Verzögerte Diagnose eines malignen Nierentumors  
von Herbert Weltrich und Herwarth Lent ..... 24

**Fortbildungsveranstaltungen der Nordrheinischen Akademie für ärztliche Fort- und Weiterbildung** ..... 27

**Tagungen und Kurse** ..... 44

**RhÄ Regional** ..... 58

**Bücher** ..... 63

### Kulturspiegel

Ein Schwergewicht der Kunst – Bildhauer Eduardo Chillida stellt in Duisburg aus  
von Michael Vaupel ..... 64

Wer glaubt als nächstes dran? – Das „Mörderkarussell“ dreht sich im Theater an der Kö  
von Jürgen Brenn ..... 65

**Anerkannte Weiterbildung** ..... 66

**Ämtliche Bekanntmachungen** ..... 70

u.a.: Diabetes-Strukturvertrag  
**Impressum** ..... 85